

## Ethical Supply Chain Supplier Code of Conduct

### “Code of Conduct”

Deckers Outdoor Corporation (*whose portfolio of brands includes UGG®*, *Koolaburra®*, *HOKA ONE ONE®*, *Teva®* and *Sanuk®*) respects internationally recognized human rights and environmental standards and places them at the core of our business practices. We believe that no business should ever be complicit in human rights abuses. We promote greater environmental responsibility and we encourage the development and use of environmentally friendly technologies.

Our business partners, *at a minimum*, follow all applicable laws and regulations, including:

- No prison labor, indentured labor or bonded labor
- No child labor, no employment of workers under the age of 16
- Guarantee wages being paid no less than social minimum wage for all working hours
- No pattern of harassment or discrimination
- No pattern of abuse against union members or union organizers
- No egregious health and safety issues that can threaten the lives of workers
- No disposing or discharging of untreated hazardous waste
- Access to facility must be provided to Deckers staff or representatives
- No deliberate use of inaccurate information to mislead Deckers staff or representatives

We expect each of our partners to be both socially and environmentally conscious and to share in our commitment to respect the welfare of workers and to use resources responsibly. We want our partners to be seen as leaders in corporate responsibility and sustainability and encourage them to go beyond the above minimums by following our Code of Conduct. The below outlines our Code of Conduct standards which all partners are expected to follow:

**Forced Labor:** Our business partners shall not use forced labor whether in the form of prison labor, indentured labor, bonded labor or otherwise.

**Child Labor:** Our business partners shall not employ workers below the age of 16, or, in the case of hazardous work, the age of 18. If the legal age for employment is higher than 16, then the higher age shall apply.

**Wages and Benefits:** Our business partners, at a minimum, will pay employees wages and benefits that meet applicable laws for all regular hours worked. For overtime hours, employees must receive compensation at premium rates. Employment practices such as training or apprenticeship wages, pre-employment fees, deposits, or other practices that effectively lower an employee's pay below the legal minimum wage are not permitted.

**Hours of Work:** Our business partners will comply with legally mandated work hours; use overtime only when each employee is fully compensated according to applicable law and informs each employee at the time of hiring if mandatory

overtime is a condition of employment. Except in extraordinary business circumstances, employees are provided one day off in seven, and will work no more than 60 hours per week, or in compliance with legal limits if they are lower.

**Non-discrimination:** Employment decisions shall be made solely on the person's ability to do the job. No person shall be subject to discrimination in employment, including hiring, salary, benefits, advancement, discipline, termination or retirement on the basis of gender, race, religion, age, disability, sexual orientation, marital status, pregnancy, nationality, political opinion, social or ethnic origin.

**Harassment or abuse:** Our business partners shall treat their employees with respect and dignity. Work environments must be free of intolerance, retribution for grievances, and corporal punishment. No employee shall be subject to any physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.

**Freedom of association/collective bargaining:** Our business partners shall recognize and respect the right of employees to freedom of association and collective bargaining. Where these rights are restricted under law, parallel means for the representation of workers are encouraged.

**Health and Safety:** Our business partners shall ensure a safe and healthy workplace. Business partners shall provide written safety and health policies and procedures that minimize negative impacts on the workplace environment, reduce work-related injury and illness, and promote the general health of employees. Employers must provide training and adequate equipment to ensure workplace safety practices. This requirement applies to residential facilities provided, if any.

**Environment:** We require a continuous effort to improve environmental performance along a defined path towards clean production. We expect our business partners to: 1) adopt environmental management systems that address key business impacts and advance sustainable environmental practices; 2) disclose environmental impacts and activities through regular reporting; 3) reduce or eliminate toxic and hazardous substances from operations and products, in accordance with Deckers Restricted Substances Policy; 4) increase efficiency and thereby minimize pollution and waste; 5) reduce the use of natural resources including raw materials, energy and water; and 6) take responsibility for proper waste management.

**Assessments and Monitoring:** To measure progress against these Guidelines, we conduct ongoing assessments and reviews of facilities. We require full and open access to the facilities, operations and employees involved in our business. Employees of our business partners must be advised of these Guidelines in their local language and provided the opportunity to confidentially notify us or our designated representatives of any violations of these Guidelines. We will not tolerate harassment or retaliation against any employee who seeks to exercise their rights under the Guidelines. Business partners will maintain sufficient records to

demonstrate and verify compliance with the Guidelines.

Partners must take responsibility for their business impacts, correct problems when they are found, and build management systems that prevent problems from reoccurring.

From a governance perspective, our Ethical Supply Chain (ESC) Team is responsible for the day-to-day management of our ESC program. To maintain its independence, our ESC Team reports directly to our Director, Sustainability and Compliance, who in turn reports directly to our Corporate Sustainability and Compliance Officer.

As a condition of doing business with Deckers, our partners must implement this Code of Conduct into its business and submit to verification and ongoing monitoring by Deckers. Our partners must post this Code of Conduct, in local language, train employees on their rights and obligations as defined by this Code of Conduct and ensure the compliance of any sub-suppliers.

## Deckers公司供应商行为准则

Deckers户外公司（其下品牌包括UGG®、Koolaburra®、HOKA ONE®、Teva®和Sanuk®）尊重国际公认的人权和环境标准，并将其置于我们商业操行的核心。我们信仰任何商业行为符合人权标准。我们提倡承担更大的环境责任，鼓励开发和使用各种环保技术。

我们的商业合作伙伴至少应遵守所有适用的法律法规，包括：

- 禁止使用监狱劳工、契约劳工或债务劳工
- 禁止使用童工，禁止雇用16岁以下的工人
- 确保所有工作时间的工资支付不低于当地社会最低工资要求
- 禁止骚扰歧视
- 禁止打击报复工会成员或工会组织者
- 确保工作场所的安全健康，避免威胁到工人生命安全因素
- 不得处理或排放未经处理的危险废物
- 必须允许Deckers员工或授权代表进入工厂所有区域
- 不得故意使用不准确的信息误导Deckers代表的员工

我们期待每一个合作伙伴都具有社会和环境意识，并共同致力于尊重工人的福利待遇和合理使用资源。我们希望我们的合作伙伴被视为企业责任和可持续发展的领导者，并通过遵守我们的行为准则，鼓励他们超越上述最低限度。以下概述了我们的行为准则，所有合作伙伴都应遵守这些准则：

**强迫劳工：**我们的商业合作伙伴在任何情况下都不得使用强制性的或非自愿的劳工，无论是监狱劳工、契约劳工、债务劳工或其它形式的强迫劳动。

**童工：**我们的商业合作伙伴不得雇用未满 16 周岁的童工，或者不满 18 周岁的未成年工不得从事有毒有害的工作岗位。如果当地的法定最低就业年龄标准高于 16 周岁，则采用更高标准。

**薪酬及福利：**我们的商业合作伙伴至少要遵守所有的关于正常工时和加班工时的适用法律法规，并按要求支付所有工作时间的工资福利及足额的加班补偿。不允许为了降低雇佣成本而实行如下招聘惯例，如收取培训或学徒工费用、就业前的费用、押金或其它做法导致支付给员工低于法定最低工资。

**工作时间：**我们的商业合作伙伴要遵守法律规定的工作时间，如果要求加班，每一位雇员在入职时应被告知相关的自愿加班政策及法律规定的加班补偿条例。我们要求在非紧急状况或异常情况下，每周工作时间不得超过 60 个小时，并确保员工每 7 天内有 1 天的休息时间，如果当地法律规定的工作时间更少，需执行更严格的标准。

**无歧视：**聘用员工时应仅根据个人的能力来决定。任何人在雇佣期间不得因性别、种族、宗教信仰、年龄、残疾、性取向、婚姻状况、怀孕、国籍、政治观点、社会或种族根源等原因在录用、工资、福利、晋升、处罚、解聘或退休等方面受到歧视。

**骚扰或虐待：**我们的商业合作伙伴应该尊重员工。工作中禁止因申诉而遭遇打击报复和体罚行为。禁止对任何员工进行肉体上胁迫，性骚扰，精神上虐待或辱骂。

**自由结社/集体谈判：**我们的商业合作伙伴应当认可并尊重员工行使结社自由与集体谈判的权利。如果行使这些权利受到法律限制，我们鼓励员工代表民主参与其他平行组织。

**安全与健康：**我们的商业合作伙伴应确保给员工提供一个安全健康的工作环境。商业合作伙伴应建立书面的安全健康的政策和程序，尽量降低员工在工作场所中所受的负面影响，减少工伤和疾病，改善员工的总体健康状况。雇主必须给员工提供足够的培训和充足设备，以确保工作场所的安全。若提供住宿、餐厅，该规定也适用于此类非生产性场所。

**环境：**我们致力于环境的持续改善，促进清洁生产。我们期望我们的商业合作伙伴：1) 推行环境管理体系，以解决主要的环境影响因素和提升可持续性发展的实践水平；2) 定期报告和披露环境影响的因素和活动；3) 依照Deckers公司禁用物质政策的相关规定，减少或消除生产和产品中的有毒有害物质；4) 提高效能，从而减少污染和废弃物；5) 降低消耗自然资源，包括：原材料、能源和水；6) 承担起妥善处理废弃物的责任。

**评估与监测：**为了衡量商业合作伙伴在社会责任领域的合规行为，我们将对相关生产场所进行定期的评估和审核。我们要求商业合作伙伴全面公开与我们业务相关的工厂设施、作业流程及雇员。我们的准则必须以当地语言传达给所有雇员，并确保雇员可以通过保密渠道向我们或我们委派的代表反应任何违规事宜。我们将不会容忍因员工行使本准则的权益而导致受到厂方骚扰或报复行为。我们的商业合作伙伴应当保留足够的记录以证实完全遵守我们的准则。

合作伙伴必须对其业务影响负责，在发现问题时予以纠正，并建立防止问题再次发生的管理体系。

从管理的角度出发，我们的道德供应链（ESC）管理团队负责ESC项目的日常工作。为了保

持独立性，我们的ESC团队直接向我们的可持续性和合规总监报告，而总监又直接向我们的企业可持续性和合规官报告。

作为与Deckers开展业务的一个条件，我们的合作伙伴必须在其业务中实施本行为准则，并接受Deckers的验证和持续监控。我们的合作伙伴必须以当地语言发布本行为准则，对员工进行本行为准则规定的权利和义务培训，并确保任何下级供应商遵守本行为准则。

## Ethical Supply Chain Supplier Code of Conduct

### *Quy Tắc Ứng Xử Đạo Đức Chuỗi Nhà Cung Ứng*

#### “Code of Conduct”

#### *Quy Tắc Ứng Xử*

Deckers Outdoor Corporation (*whose portfolio of brands includes UGG®*, *Koolaburra®*, *HOKA ONE ONE®*, *Teva®* and *Sanuk®*) respects internationally recognized human rights and environmental standards and places them at the core of our business practices. We believe that no business should ever be complicit in human rights abuses. We promote greater environmental responsibility and we encourage the development and use of environmentally friendly technologies.

*Tập đoàn Deckers Outdoor (có danh mục thương hiệu bao gồm UGG®, Koolaburra®, HOKA ONE ONE®, Teva® và Sanuk®) tôn trọng các tiêu chuẩn về nhân quyền và môi trường được quốc tế công nhận và đặt chúng làm cốt lõi trong các hoạt động kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi tin rằng không một doanh nghiệp nào được đồng lõa với các vụ vi phạm nhân quyền. Chúng tôi thúc đẩy trách nhiệm môi trường lớn hơn và chúng tôi khuyến khích phát triển và sử dụng các công nghệ thân thiện với môi trường.*

Our business partners, *at a minimum*, follow all applicable laws and regulations, including: *Các đối tác kinh doanh của chúng tôi, ở mức tối thiểu, tuân theo tất cả các luật và quy định hiện hành, bao gồm:*

- No prison labor, indentured labor or bonded labor
- *Không lao động tù nhân, lao động ký quỹ hoặc lao động ngoại quan*
- No child labor, no employment of workers under the age of 16
- *Không sử dụng lao động trẻ em, không thuê mướn lao động dưới 16 tuổi*
- Guarantee wages being paid no less than social minimum wage for all working hours
- *Đảm bảo trả lương không thấp hơn lương tối thiểu nhà nước quy định cho tất cả các giờ làm việc.*
- No pattern of harassment or discrimination
- *Không có hình thức quấy rối, phân biệt đối xử.*
- No pattern of abuse against union members or union organizers
- *Không ngược đãi các thành viên công đoàn hoặc người tổ chức công đoàn*
- No egregious health and safety issues that can threaten the lives of workers
- *Không có vấn đề sức khỏe và an toàn nghiêm trọng, đe dọa tính mạng của người lao động*
- No disposing or discharging of untreated hazardous waste
- *Không thải bỏ chất thải nguy hại chưa qua xử lý*
- Access to facility must be provided to Deckers staff or representatives
- *Nhân viên hoặc đại diện của Deckers phải có quyền vào cơ sở, nhà máy*
- No deliberate use of inaccurate information to mislead Deckers staff or representatives
- *Không cố ý sử dụng thông tin không chính xác để đánh lừa nhân viên đại diện của*

## Deckers

We expect each of our partners to be both socially and environmentally conscious and to share in our commitment to respect the welfare of workers and to use resources responsibly. We want our partners to be seen as leaders in corporate responsibility and sustainability and encourage them to go beyond the above minimums by following our Code of Conduct. The below outlines our Code of Conduct standards which all partners are expected to follow:

*Chúng tôi mong muốn mỗi đối tác của chúng tôi đều có ý thức về xã hội và môi trường, đồng thời chia sẻ cam kết tôn trọng phúc lợi của người lao động và sử dụng tài nguyên có trách nhiệm. Chúng tôi muốn các đối tác của mình được coi là những nhà lãnh đạo về trách nhiệm và tính bền vững của doanh nghiệp và khuyến khích họ vượt qua những mức tối thiểu nêu trên bằng cách tuân thủ Quy tắc ứng xử của chúng tôi. Phần dưới đây trình bày các tiêu chuẩn Bộ Quy tắc Ứng xử của chúng tôi mà tất cả các đối tác phải tuân theo:*

**Forced Labor:** Our business partners shall not use forced labor whether in the form of prison labor, indentured labor, bonded labor or otherwise.

*Lao động cưỡng bức:* Các đối tác kinh doanh của chúng tôi sẽ không sử dụng lao động cưỡng bức cho dù dưới hình thức lao động tù nhân, lao động ngoại quan hay các hình thức khác.

**Child Labor:** Our business partners shall not employ workers below the age of 16, or, in the case of hazardous work, the age of 18. If the legal age for employment is higher than 16, then the higher age shall apply.

*Lao động trẻ em:* Các đối tác kinh doanh của chúng tôi sẽ không sử dụng lao động dưới 16 tuổi, hoặc, trong trường hợp làm công việc độc hại, tuổi 18. Nếu độ tuổi hợp pháp để làm việc là hơn 16, thì độ tuổi cao hơn sẽ được áp dụng.

**Wages and Benefits:** Our business partners, at a minimum, will pay employees wages and benefits that meet applicable laws for all regular hours worked. For overtime hours, employees must receive compensation at premium rates. Employment practices such as training or apprenticeship wages, pre-employment fees, deposits, or other practices that effectively lower an employee's pay below the legal minimum wage are not permitted.

*Tiền lương và Phúc lợi:* Các đối tác kinh doanh của chúng tôi, ở mức tối thiểu, sẽ trả lương và phúc lợi cho người lao động đáp ứng luật hiện hành cho tất cả giờ làm việc bình thường. Đối với những giờ làm thêm giờ, người lao động phải thanh toán đầy đủ. Lương học việc hoặc đào tạo không được thấp hơn mức lương tối thiểu, không được yêu cầu người lao động đặt cọc hay nộp chi phí tuyển dụng.

**Hours of Work:** Our business partners will comply with legally mandated work hours; use overtime only when each employee is fully compensated according to applicable law and informs each employee at the time of hiring if mandatory overtime is a condition of employment. Except in extraordinary business circumstances, employees are provided one day off in seven, and will work no more than 60 hours per week, or in compliance with legal limits if they are lower.

*Thời giờ làm việc:* Các đối tác kinh doanh của chúng tôi sẽ tuân thủ giờ làm việc một cách hợp pháp; Chỉ được làm thêm giờ khi mỗi người lao động được bù đắp



*đầy đủ theo luật hiện hành và thông báo cho từng người lao động tại thời điểm tuyển dụng nếu thời gian làm thêm giờ bắt buộc là điều kiện làm việc. Trừ những trường hợp kinh doanh bất thường, người lao động được nghỉ một ngày trong bảy ngày và sẽ làm việc không quá 60 giờ mỗi tuần, hoặc tuân thủ các giới hạn pháp lý nếu thời giờ làm việc ít hơn.*

**Non-discrimination:** Employment decisions shall be made solely on the person's ability to do the job. No person shall be subject to discrimination in employment, including hiring, salary, benefits, advancement, discipline, termination or retirement on the basis of gender, race, religion, age, disability, sexual orientation, marital status, pregnancy, nationality, political opinion, social or ethnic origin.

**Không phân biệt đối xử:** *Quyết định tuyển dụng sẽ được đưa ra chỉ dựa trên khả năng của người đó để thực hiện công việc. Không ai bị phân biệt đối xử trong việc làm, bao gồm tuyển dụng, lương, phúc lợi, thăng tiến, kỷ luật, thôi việc hoặc nghỉ hưu trên cơ sở giới tính, chủng tộc, tôn giáo, tuổi tác, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, tình trạng hôn nhân, mang thai, quốc tịch, quan điểm chính trị hay nguồn gốc xã hội hoặc dân tộc.*

**Harassment or abuse:** Our business partners shall treat their employees with respect and dignity. Work environments must be free of intolerance, retribution for grievances, and corporal punishment. No employee shall be subject to any physical, sexual, psychological or verbal harassment or abuse.

**Quấy rối hoặc lạm dụng:** *Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải đối xử với nhân viên của họ một cách tôn trọng và có đạo đức. Môi trường làm việc bình đẳng, không bị trừng phạt vì bất bình và nhục hình. Không người lao động nào bị quấy rối hoặc lạm dụng về thể chất, tình dục, tâm lý hoặc bằng lời nói.*

**Freedom of association/collective bargaining:** Our business partners shall recognize and respect the right of employees to freedom of association and collective bargaining. Where these rights are restricted under law, parallel means for the representation of workers are encouraged.

**Tự do hiệp hội / thương lượng tập thể:** *Các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải công nhận và tôn trọng quyền tự do hiệp hội và thương lượng tập thể của người lao động. Khi các quyền này bị hạn chế theo luật, các phương tiện song song để đại diện cho người lao động được khuyến khích.*

**Health and Safety:** Our business partners shall ensure a safe and healthy workplace. Business partners shall provide written safety and health policies and procedures that minimize negative impacts on the workplace environment, reduce work-related injury and illness, and promote the general health of employees. Employers must provide training and adequate equipment to ensure workplace safety practices. This requirement applies to residential facilities provided, if any.

**Sức khỏe và an toàn:** *Các đối tác kinh doanh của chúng tôi sẽ đảm bảo một nơi làm việc an toàn và lành mạnh. Các đối tác kinh doanh phải cung cấp các chính sách và thủ tục về an toàn và sức khỏe bằng văn bản nhằm giảm thiểu các tác động tiêu cực đến môi trường làm việc, giảm thương tật và bệnh tật liên quan đến công việc cũng như tăng cường sức khỏe người lao động. Người sử dụng lao động phải cung cấp đào tạo và trang bị đầy đủ để đảm bảo thực hành an toàn tại nơi*

*làm việc. Yêu cầu này áp dụng cho các khu ký túc xá của doanh nghiệp, nếu có.*

**Environment:** We require a continuous effort to improve environmental performance along a defined path towards clean production. We expect our business partners to: 1) adopt environmental management systems that address key business impacts and advance sustainable environmental practices; 2) disclose environmental impacts and activities through regular reporting; 3) reduce or eliminate toxic and hazardous substances from operations and products, in accordance with Deckers Restricted Substances Policy; 4) increase efficiency and thereby minimize pollution and waste; 5) reduce the use of natural resources including raw materials, energy and water; and 6) take responsibility for proper waste management.

**Môi trường:** Chúng tôi yêu cầu một nỗ lực không ngừng để cải thiện hoạt động môi trường theo một con đường xác định hướng tới sản xuất sạch. Chúng tôi mong muốn các đối tác kinh doanh của mình: 1) áp dụng các hệ thống quản lý môi trường giải quyết các tác động kinh doanh chính và thúc đẩy các thực hành môi trường bền vững; 2) Khai báo các tác động và hoạt động môi trường thông qua báo cáo định kỳ; 3) giảm hoặc loại bỏ các chất độc hại và nguy hiểm khỏi quá trình sản xuất và sản phẩm, phù hợp với Chính sách Hạn chế Các chất của Deckers; 4) tăng hiệu quả và do đó giảm thiểu ô nhiễm và chất thải; 5) giảm việc sử dụng tài nguyên thiên nhiên bao gồm nguyên liệu thô, năng lượng và nước; và 6) chịu trách nhiệm quản lý chất thải một cách hợp lý.

**Assessments and Monitoring:** To measure progress against these Guidelines, we conduct ongoing assessments and reviews of facilities. We require full and open access to the facilities, operations and employees involved in our business. Employees of our business partners must be advised of these Guidelines in their local language and provided the opportunity to confidentially notify us or our designated representatives of any violations of these Guidelines. We will not tolerate harassment or retaliation against any employee who seeks to exercise their rights under the Guidelines. Business partners will maintain sufficient records to demonstrate and verify compliance with the Guidelines.

**Đánh giá và Giám sát:** Để đo lường sự tiến bộ theo các Nguyên tắc này, chúng tôi tiến hành đánh giá liên tục và xem xét các nhà máy. Chúng tôi yêu cầu quyền truy cập đầy đủ và cởi mở vào các cơ sở, nhà máy, và người lao động tham gia vào hoạt động sản xuất kinh doanh của chúng tôi. Nhân viên của các đối tác kinh doanh của chúng tôi phải được thông báo về các Nguyên tắc này bằng ngôn ngữ địa phương của họ và tạo cơ hội để thông báo bí mật cho chúng tôi hoặc đại diện được chỉ định của chúng tôi về bất kỳ vi phạm nào đối với các Nguyên tắc này. Chúng tôi sẽ không dung thứ cho hành vi quấy rối hoặc trả đũa bất kỳ nhân viên nào tìm cách thực hiện các quyền của họ theo Nguyên tắc. Các đối tác kinh doanh sẽ lưu giữ đủ hồ sơ để chứng minh và xác minh việc tuân thủ Nguyên tắc.

Partners must take responsibility for their business impacts, correct problems when they are found, and build management systems that prevent problems from reoccurring.

*Các đối tác phải chịu trách nhiệm về các tác động kinh doanh của họ, khắc phục các vấn đề khi chúng được phát hiện và xây dựng hệ thống quản lý để ngăn chặn các vấn đề tái phát.*

From a governance perspective, our Ethical Supply Chain (ESC) Team is responsible for the day-to-day management of our ESC program. To maintain its independence, our ESC Team reports directly to our Director, Sustainability and Compliance, who in turn reports directly to our Corporate Sustainability and Compliance Officer.

*Từ góc độ quản trị, Nhóm Chuỗi Cung ứng Đạo đức (ESC) của chúng tôi chịu trách nhiệm quản lý hàng ngày chương trình ESC của chúng tôi. Để duy trì tính độc lập của mình, Nhóm ESC của chúng tôi báo cáo trực tiếp cho Giám đốc Bền vững và Tuân thủ của chúng tôi, người này lần lượt báo cáo trực tiếp cho lãnh đạo Tuân thủ và Bền vững cấp cao của Công ty chúng tôi.*

As a condition of doing business with Deckers, our partners must implement this Code of Conduct into its business and submit to verification and ongoing monitoring by Deckers. Our partners must post this Code of Conduct, in local language, train employees on their rights and obligations as defined by this Code of Conduct and ensure the compliance of any sub-suppliers.

*Như một điều kiện để kinh doanh với Deckers, các đối tác của chúng tôi phải thực hiện Quy tắc Ứng xử này vào hoạt động kinh doanh của mình và chịu sự xác minh và giám sát liên tục của Deckers. Các đối tác của chúng tôi phải treo Quy tắc ứng xử này, bằng ngôn ngữ địa phương, đào tạo nhân viên về các quyền và nghĩa vụ của họ theo quy định của Quy tắc ứng xử này và đảm bảo sự tuân thủ của bất kỳ nhà cung cấp phụ nào.*